

Inhalt

Abkürzungen	13
Literatur	15
I. Einleitung	30
1. Der glossierte Text: Arator, <i>De actibus apostolorum</i>	31
2. Zum Forschungsstand	35
II. Rom, Biblioteca Apostolica Vaticana, Cod. Pal. Lat. 1716	37
1. Die Handschrift	37
a. Der Inhalt der Handschrift	38
b. Paläographie des Haupttextes	42
c. Paläographie der Glossierungen	44
d. Entstehung und Provenienz der Handschrift	46
e. Der Cod. Vat. Pal. Lat. 1716 als Teil der Aratorüberlieferung	50
2. Das Glossenmaterial	53
a. Allgemeine Editionsprinzipien	53
b. Lateinische Glossierung im Umfeld des Lemmas	55
c. Glosse zu dem Lobgedicht <i>Versibus egregiis</i>	56
d. Glossen zu den Vorreden	56
e. Glossen zu <i>De actibus apostolorum</i> , Buch I	61
f. Glossen zu <i>De actibus apostolorum</i> , Buch II	107
g. Glossen im Glossar zu <i>De actibus apostolorum</i>	203
3. Sprachstand	205
a. Konsonantismus	206
germ. <i>p, t, k</i>	206
germ. <i>b, d, g</i>	209
germ. <i>f, þ, h</i>	211
Sonore: germ. <i>m</i> , germ. <i>n</i> , germ. <i>l</i> , germ. <i>r</i>	213
germ. <i>s</i> , germ. <i>z</i>	215
b. Halbvokale	216
c. Vokalismus	217
Stammsilbenvokale	217
Vokale der Vorsilben	221
Mittel- und Endsilbenvokale	223
d. Flexion	226
Substantive	226
Adjektive	231
Artikel und Pronomina	233
Verben	234

Adverbien, Partikeln, Konjunktionen, Interjektionen	237
Präpositionen	237
e. Lokalisierung	238
Oberdeutsche Merkmale	238
Alemannische Merkmale	240
Fränkische Merkmale	240
f. Datierung	244
Erscheinungen des 8. und 9. Jahrhunderts	244
Abschwächungen und andere Erscheinungen des 9. Jahrhunderts	245
Erscheinungen bis zur Mitte des 10. Jahrhunderts (vor Notker)	246
Abschwächungen und andere Erscheinungen des 10. Jahrhunderts	248
Erscheinungen der Zeit Notkers	249
Erscheinungen des Althochdeutschen nach Notker	251
g. Zusammenfassung	253
4. Inkongruenzen der Glossierung und andere Besonderheiten	254
III. Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Cod. 302	262
1. Die Handschrift	262
a. Der Inhalt der Handschrift	263
b. Datierung und Lokalisierung	268
2. Das Glossenmaterial	270
3. Sprachstand	292
a. Konsonantismus	293
germ. <i>p, t, k</i>	293
germ. <i>b, d, g</i>	294
germ. <i>f, þ, h</i>	294
Sonore: germ. <i>m</i> , germ. <i>n</i> , germ. <i>l</i> , germ. <i>r</i>	295
germ. <i>s</i> , germ. <i>z</i>	296
b. Halbvokale	296
c. Vokalismus	296
Stammsilbenvokale	296
Vokale der Vorsilben, Mittel- und Endsilbenvokale	297
d. Flexion	298
Substantive	298
Adjektive	299
Artikel und Pronomina	300
Verben	300
Adverbien, Konjunktionen, Negationspartikeln	301
e. Lokalisierung	301
f. Datierung	304

IV. London, British Library, Cod. Egerton 267	307
1. Die Handschrift	307
2. Das Glossenmaterial	308
3. Sprachstand	315
a. Konsonantismus	315
b. Halbvokale	316
c. Vokalismus	316
Stammsilbenvokale	316
Vokale der Vorsilben, Mittel- und Endsilbenvokale	317
d. Flexion	317
Substantive	317
Adjektive, Artikel und Pronomina	318
Verben	318
Adverbien	318
e. Lokalisierung	318
f. Datierung	320
V. Kassel, Hessische Landesbibliothek, 8° Ms. theol. 60	322
1. Die Handschrift	322
2. Die althochdeutschen Glossen	323
3. Sprachstand	324
VI. London, British Library, Cod. Add. 18363	325
1. Die Handschrift	325
2. Die althochdeutschen Glossen	328
3. Sprachstand	328
VII. München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 29338 (3 (früher Clm 29033c)	330
1. Die Handschrift	330
2. Die althochdeutschen Glossen	332
3. Sprachstand	333
a. Konsonantismus	333
b. Vokalismus	334
Stammsilbenvokale	334
Mittel- und Endsilbenvokale	334
c. Flexion	334
Adjektive und Pronomina	334
Verben	335
d. Lokalisierung und Datierung	335

VIII. Die Glossierungsgruppe DXXVIII	337
1. Lokalisierung und Datierung der Glossen der Glossierungsgruppe DXXVIII	341
2. Zur Frage der Abhängigkeit	343
3. Cod. Vat. Pal. Lat. 1716; Paris, Cod. lat. 8318; Trier, Cod. 1093/1694	345
4. Zur Vorlagenwiedergabe in der Pariser Handschrift	349
5. Cod. Einsiedeln 302; Cod. Egerton 267	352
6. Kassel, 8 ^o Ms. theol. 60; Clm 29338 (3; London, Add. 18363/ Dresden, Cod. A 199	356
7. Zusammenfassung	358
IX. Zusammenfassung	360
Anhang	
I. Marburg, Staatsarchiv, Hr 4 fasc.16c-d	362
1. Die Handschrift	362
2. Die althochdeutschen Glossen	363
3. Sprachstand	370
a. Konsonantismus	370
b. Halbvokale	371
c. Vokalismus	371
Stammsilbenvokale	371
Vokale der Vorsilben, Mittel- und Endsilbenvokale	371
d. Flexion	372
Substantive	372
Adjektive	372
Verben	372
e. Lokalisierung und Datierung	373
II. Das lateinisch-lateinische Glossar zu Arator im Cod. Vat. Pal. Lat. 1716	376
Register 1: Althochdeutsche Glossen	379
Register 2: Lateinische Lemmata und Interpretamente	386
Register 3: Handschriften und Namen	393